

## МЕМБРАННЫЙ КЛАПАН

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем Вас с приобретением надежного оборудования высшего качества! Компания ELSEN стремится предложить, ассортимент высококачественной продукции, которая сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной и комфортной. Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы правильно использовать приобретенное оборудование и избежать ошибок при монтаже и эксплуатации. Обращаем Ваше внимание, что монтаж, первый пуск в эксплуатацию и обслуживание должны осуществляться техническими специалистами организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на данный вид работ. Данная инструкция содержит указания и рекомендации, которые должны выполняться при монтаже, первом запуске, эксплуатации и обслуживании. Несоблюдение указаний и предупреждений приведенных в настоящем руководстве, может стать причиной поломки отопительного оборудования, причинить вред здоровью людей или нанести иной материальный ущерб.

**Требования безопасности**

Все действия связанные с монтажом, запуском в эксплуатацию, обслуживанием и ремонтом должны проводится квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!**

Предусмотрите меры защиты от превышения напряжения питания на изделие.

**Используемые предупреждения**

Обозначения	Описание
	Общие обозначения опасности
	Опасность получения ожога
<b>ВНИМАНИЕ!</b>	Указание, несоблюдения которого может привести к повреждению оборудования или нарушить его функционирование

Дополнительную информацию об этом и других продуктах компании ELSEN Вы можете получить у Продавца, импортера или производителя

**Адрес в интернете:** [www.elsen.ru](http://www.elsen.ru)

**E-mail:** [info@elsensystems.com](mailto:info@elsensystems.com)



**1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ**

**1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ**

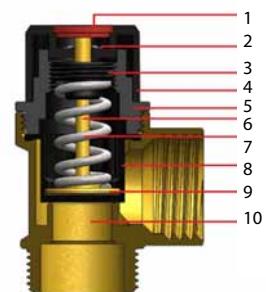
Предохранительные мембранные клапаны предназначены для защиты систем отопления от превышения максимально допустимого рабочего давления. Клапан защищен от перенастройки выпускного давления запрессовкой крышки. Давление настройки клапанов указано на крышке.

**1.2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- 1 Упаковка - 1 шт.
- 2 Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации- 1шт.
- 3 Мембранный предохранительный клапан - 1 шт.

**1.3 КОНСТРУКЦИЯ**

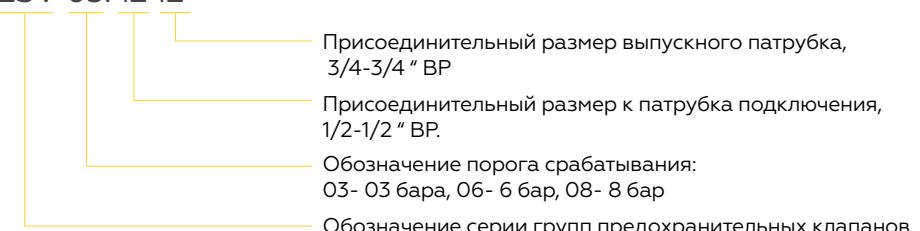
- 1 Защитная заглушка
- 2 Уплотнительное кольцо
- 3 Регулировочный винт
- 4 Ручное открытие клапана
- 5 Регулировочная крышка
- 6 Шток
- 7 Пружина
- 8 Уплотнение диафрагмы
- 9 Колпачок
- 10 Корпус



**1.4 АССОРТИМЕНТ И ОБОЗНАЧЕНИЯ МЕМБРАННОГО КЛАПАНА**

**Расшифровка артикула:**

ESV 03.12 12



№	Артикул	Наименование	Порог срабатывания, МПа/бар
1.	ESV03.1212	Предохранительный клапан	0,3/3
2.	ESV06.1212	Предохранительный клапан	0,6/6
3.	ESV08.1212	Предохранительный клапан	0,8/8
1.	ESV03.3434	Предохранительный клапан	0,3/3
2.	ESV06.3434	Предохранительный клапан	0,6/6
3.	ESV08.3434	Предохранительный клапан	0,8/8

## 2. ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 2.1 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№	Наименование	Ед. изм.	Характеристики		
<b>Общие характеристики мембранных клапанов</b>					
1	Модель / артикул	-	ESV03	ESV06	ESV08
2	Рабочая среда	-	Вода, вода-гликоловая смесь (50%)		
3	Максимальное давление	МПа/бар		1/10	
4	Давление срабатывания	МПа/бар	0,3/3	0,6/6	0,8/8
5	Расход жидкости при срабатывании	л/ч	4071,5	5766,1	6661,15
6	Расход парообразной среды при срабатывании	кг/ч	107,6	184,4	240,1
7	Расход газовой среды при срабатывании	кг/ч	141,7	250,4	322,95
8	Корпус	-	латунь EN 12165 – CW617N		
9	Нажимной винт	-	полиамид PA66 - GFR30 (Нейлон 66), армированный стекловолокном		
10	Маховик	-	полиамид PA66 (Нейлон 66)		
11	Мембрана	-	EPDM perox		
12	Пружина	-	оцинкованная сталь EN 10270 - 1 SM		
13	Рабочая температура	°C	от -10 до +110		
14	Температура хранения и транспортировки	°C	От -20 до +50		

### 2.2 МОЩНОСТИ

Давление открытия, бар	Максимальная мощность котла, кВт	
3	56	112
6	98	195
8	163	325
Номинальное сечение	1/2	3/4

### 2.3 ГАБАРИТНЫЕ И ПРИСОЕДИНİТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ

Чертеж	Наименование	Ед. изм.	Характеристика	
	ВxШxГ	мм	66,5x35 для 1/2	72x39 для 3/4
	Патрубок подключение к контуру	дюйм	1/2BP	3/4BP
	Подключение к выпускному патрубку	дюйм	1/2BP	3/4BP
	Вес	кг		0,1

## 3 УСТАНОВКА И МОНТАЖ

### 3.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

#### ВНИМАНИЕ!

Монтаж мембранных клапанов в трубопроводную систему должен выполняться квалифицированными специалистами.

Монтаж клапанов терморегуляторов следует производить в соответствии с требованиями (СП 60.13330.2016, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016)

#### 3.2 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Перед установкой мембранных клапана трубопровод должен быть очищен от окалины и ржавчины. Системы отопления, трубопроводы котельных по окончании их монтажа должны быть промыты водой до выхода ее без механических взвесей (СНиП 03.05.01). В случае подключения сбросного отверстия предохранительного клапана к системе канализации необходимо производить подключение с разрывом струи для визуального контроля срабатывания.

#### 3.2 МОНТАЖ

#### ВНИМАНИЕ!

Мембранный клапан должен устанавливаться в непосредственной близости от водогрейного котла (водонагревателя) на подающем трубопроводе с учетом направления стрелки на клапане. Установка между защищаемым агрегатом и клапаном запорной и регулирующей арматуры, фильтров и других деталей, приводящих к сужению подводки к предохранительному клапану и отвода от предохранительного клапана НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!

Рекомендуемое положение установки вертикальное, тем не менее допускается установка клапана в горизонтальном положении. Сбросное отверстие всегда должно быть направлено вниз.

Сливной шланг должен соответствовать диаметру выпускного отверстия клапана, иметь не более 2-х изгибов и не превышать 2-х метров по длине. Предохранительный клапан должен устанавливаться так, чтобы сброс воды или пара не подвергал людей опасности. Любая нагрузка на поворотную крышку недопустима.

После завершения монтажных работ по полному подсоединению резьбовых соединений к системе отопления необходимо провести испытания на герметичность соединений с соблюдением правил (СП 73.13330.2016) «Внутренние санитарно-технические системы зданий» пункт 7.3.6.

В качестве рабочей среды должна использоваться вода состав которой соответствует СП 31-106-2002 и требованиям, изложенным в инструкции:

- PH - 7 - 9 ед.
- Жесткость - не более 5 ммоль экв/л.
- Содержание железа - не более 0,6 мг/л
- Растворенный кислород - не более 0,1 мг/кг

В качестве рабочей среды допускается применять не только подготовленную воду, но и специализированные теплоносители на основе гликоля с концентрацией до 50%.

#### 4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

##### 4.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь, что параметры рабочей среды соответствуют параметрам указанных в таблице «Технические характеристики» на стр. 4. Удалите из системы весь воздух.

##### 4.2 ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Проверить работоспособность предохранительного клапана. Для этого увеличите давление в системе до предела срабатывания предохранительного клапана.
2. После срабатывания клапана, понизьте давление до рабочих показателей.

#### 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

##### 5.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

##### ВНИМАНИЕ!

В целях предотвращения несчастных случаев и исключения поломок оборудования, необходимо ознакомиться с данным руководством перед началом эксплуатации изделия.

Строго соблюдайте рекомендации и предписания, изложенные в инструкции по эксплуатации.

##### 5.2 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

##### ВНИМАНИЕ!

При появлении посторонних шумов необходимо немедленно прекратить работу регулятора. Необходимо вызвать квалифицированного специалиста сервисного центра или связаться с техническим отделом.

Рекомендуется периодически (1-2 раза в год) проводить проверку работоспособности клапана путем принудительного открытия клапана, провернув колпачок до щелчка.

##### 5.3 ВНЕШНИЙ УХОД

Для очистки используйте мягкую ткань или ветошь, смоченную мыльным раствором.

##### ВНИМАНИЕ!

Использование растворителей, абразивных и воспламеняющихся веществ строго запрещено.

#### 6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Клапан мембранный должен храниться в закрытых помещениях, в условиях, исключающих возможность воздействия солнечных лучей, влаги, резких колебаний температуры. Температура окружающего воздуха при хранении от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80 % при 25°C.

Транспортирование допускается производить любым видом транспорта на любые расстояния. Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – по группе условий хранения 3 по ГОСТ 15150-69.

Изделие не содержит драгметаллов, вредных веществ и компонентов и подлежит утилизации после окончания срока эксплуатации. Подробную информацию по утилизации Вы можете получить у представителя местного органа власти.

#### 7. ГАРАНТИЯ И СРОК СЛУЖБЫ

##### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают установленные законом права потребителей, а дополняют и уточняют обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

##### ПРАВИЛЬНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца.

##### ВНИМАНИЕ!

Запрещается вносить в Гарантийный талон изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

##### ВНЕШНИЙ ВИД И КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия до его оплаты.

Претензии относительно комплектности и/или внешних повреждений после оплаты не принимаются.

##### ОБЩИЕ ПРАВИЛА УСТАНОВКИ (ПОДКЛЮЧЕНИЯ) ИЗДЕЛИЯ

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на право проведения данный видов работ.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях, а также информацию об адресах и телефонах сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание, Вы можете узнать у Продавца при покупке оборудования, а также в сети интернет по адресу:

[www.elsen.ru](http://www.elsen.ru)

Email: [info@elsensystems.com](mailto:info@elsensystems.com)

Тел. +7 (495) 644-06-04

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений изделия внимательно изучить инструкцию по эксплуатации до установки/эксплуатации.

##### СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия на мембранный клапан ELSEN составляет – 24 мес., но не более 30 мес. с даты продажи. Начало гарантийного срока наступает с момента продажи изделия конечному потребителю.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или его составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи покупателю изделия после окончания ремонта, или продажи последнему этих комплектующих/составных частей. Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

## СРОК СЛУЖБЫ

На мембранный клапан установлен срок службы – 10 лет при условии соблюдения требований производителя. По истечению этого срока службы пользователю следует обратиться в авторизованный сервис-центр по оборудованию ELSEN для квалифицированного технического обследования и принятия решения о возможности дальнейшей эксплуатации мембранных клапанов.

## ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на мембранные клапаны, купленные только на территории РФ. Гарантия распространяется только на производственный или конструкционный дефект.

В течение гарантийного срока АСЦ (авторизованный сервисный центр) по оборудованию ELSEN бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя при условии соблюдения потребителем правил хранения, монтажа или эксплуатации.

Гарантия не предусматривает возмещения материального ущерба или травм, возникших в результате неправильного монтажа и эксплуатации.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- на неисправности, возникшие в результате несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по транспортировке, хранению, монтажу и эксплуатации;
- на механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды;
- на повреждения, недостатки или ухудшение технических характеристик оборудования по причине образования накипи или не предназначенного для этих целей рабочей среды;
- монтажные работы, а также регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходуемые при этом материалы.
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- нормальный износ любых деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, окисления или потускнения составных частей, изготовленных из латуни, алюминия или других цветных металлов или их сплавов, резиновых элементов (прокладки и уплотнения), ламп и светодиодов, плавких предохранителей и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов, имеющих свой ограниченный срок службы, а так же на затраты, связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).
- слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность аксиального соединения или его элементов.
- ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, не выполнение ежегодного технического обслуживания).

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.

2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы отопления;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами;
6. Копия монтажного листа со всеми заполненными графами.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Претензий к внешнему виду/комплектности не имею.

Подпись покупателя:

ФИО

Подпись

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**Наименование изделия: Модель: Серийный номер: Дата продажи: Наименование торгующей организации: Адрес торгующей организации: Подпись продавца:  

ФИО

Подпись

Печать торгующей организации: **ВНИМАНИЕ!**

Гарантийный талон без указания модели, даты продажи, подписи продавца, наименования и печати торгующей организации - НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

С условиями гарантии согласен.

Подпись покупателя:  

ФИО

Подпись

**ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Дата технического обслуживания	Наименование и адрес авторизованной организации	Список произведенных работ	Ф.И.О. технического специалиста	Подпись и штамп

**МОНТАЖНЫЙ ЛИСТ**Наименование монтажной организации: Адрес монтажной организации: Дата монтажа: Подпись мастера:  

ФИО

Подпись

Печать монтажной организации: 

Подтверждаю, что оборудование смонтировано, введено в эксплуатацию, исправно работает.

Инструктаж по технике безопасности и эксплуатации получен.

Подпись покупателя:  

ФИО

Подпись